204 — 108

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Sask. District No. 204 S. District No. 108 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Yrs 26, 27A + 27 R. 13 W 2nd M {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Geo. T. Bruce — {Enumerator. / Recenseur.} June 20, 21 + 22

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in shoe store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans un moulin à scie", "dans une fonderie", "dans un magasin de chaussures", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (durant en 1910) à l'emploi ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the instruction on the blackboard be understood by children five years of age or over at school or University. / Cette instruction au tableau noir peut-elle être comprise par les enfants de cinq ans et plus à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
1	153	153	Larson, James	Kelliher	M	Head	S	February	1876	35	Sweden	1903	pa	Swede	Swede	Lutheran	Farm Labourer			W	On G.T.P.	40		60		750						Yes	Yes	Eng. & Swe.					
2			Serwatka, Ted	Kelliher	M	Labourer	M	January	1876	35	Galicia	1906	pa	Galician	Galician	R. Cath.	Farm Labourer			W	On G.T.P.	40		60		300						Yes	Yes	Eng.					
3			Lupizka, Alexander	Kelliher	M	Labourer	S	February	1881	30	Galicia	1906	pa	Galic	Galic	R. Cath.	Farm Labourer			W	On G.T.P.	52		60		310						Yes	Yes	Eng.					
4			Jonek, Harry	Kelliher	M	Labourer	W	April	1875	36	Galicia	1906	pa	Galic	Galic	R. Cath.	Farm Labourer			W	On G.T.P.	52		60		310						Yes	Yes	Eng.					
5			Smendek, Ted	Kelliher	M	Labourer	S.	April	1884	27	Galicia	1910	pa	Galic	Galic	R. Cath.	Farm Labourer			W	On G.T.P.	36		60		200						Yes	Yes	Eng.					
6	154	154	McNally, Harry	Kelliher	M	Head	S.	January	1886	25	Ont.	—		Irish	Canad.	Meth.	Carpenter			W	On Elevator	52		60		1200		40				Yes	Yes	Eng.					
7	155	155	Bolton, John H.	Kelliher	M	Head	M	September	1876	34	Ont.	—		English	Canad.	Method.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
8			" Emma	Kelliher	F	Wife	M	January	1883	28	Ont.	—		Scotch	Canad.	Method.																Yes	Yes	Eng.					
9	156	156	Lapp, Thomas W.	Sec. 4-27-13 W2	M	Head	S.	December	1889	21	Ont.			Irish	Canad.	Meth.	Farmer			W												Can	Can	Eng.					
10	157	157	Farelow, Louis J.	Sec. 6-27-13 W	M	Head	M	December	1870	40	Ont.			Irish	Canada	Meth.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
11	158	158	Anderson, Andrew	Sec. 30-27-13 W	M	Head	M	June	1870	41	Sweden	1904	1909	Swede	Swed. & Finn.	Lutheran	Farmer			W												Yes	Yes	Eng. Swed.					
12			" Tilda		F	Wife	M		1868	42	Sweden	1907		Swed.	Swed.	Lutheran																Yes	Yes	Eng. Swed.					
13			" Anna		F	Daughter	S	November	1898	2	Sask.			Swed.	Canad.	Lutheran																No	Yes	Swed.					
14			" Arthur		M	Son	S	May	1910	1	Sask.			Swede	Canad.	Luth.																Can't	Can't						
15	159	159	Thuden, Frank	Sec. 4-27-13 W	M	Head	M	June	1870	40	Germany	1903	1909	German	Canad.	Luth.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng. Ger.					
16			" Pauline		F	Wife	M	December	1867	43	Germany	1903		German	Canad.	Luth.	None															Yes	Yes	Eng. Ger.					
17			" Mary		F	Daughter	S.	July	1894	16	U.S.A.	1903		German	Canad.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Eng. Ger.					
18			" Helen		F	Daughter	S.	June	1897	13	U.S.A.	1903		German	Canad.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Eng. Ger.					
19			" Hannah		F	Daughter	S	November	1902	11	U.S.A.	1903		German	Canad.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Eng. Ger.					
20			" Carl		M	Son	S	March	1905	5	U.S.A.	1903		German	Canad.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Eng.					
21	160	160	Tillies, Alexander	Sec. 6-27-13 W	M	Head	M	May	1855	56	Ont.	—		Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
22			" Isabella		F	Wife	M	June	1856	54	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	None															Yes	Yes	Eng.					
23			" George		M	Son	S	November	1879	31	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
24			" Alexander		M	Son	S.	January	1881	30	Ont.			Scotch	Canada	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
25			" William		M	Son	S.	June	1884	26	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
26			" Andrew		M	Son	S.	November	1885	25	Ont.			Scotch	Canada	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
27			" Thomas		M	Son	S.	July	1888	22	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
28			" Archibald		M	Son	S	March	1891	20	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
29			" Caroline		F	Daughter	S	May	1896	15	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.		Eng.														Yes	Yes	Eng.					
30			" Cecil		M	Son	S	August	1897	13	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.		Eng.														Yes	Yes	Eng.					
31	161	161	Simmonds, William E.	Sec. 6-27A-13 W2	M	Head	M	May	1880	31	England	1903		English	Canad.	Baptist	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
32			" Ethel M.		F	Wife	M	January	1879	32	England	1907		Welsh	Canad.	Method.		Eng.														Yes	Yes	Eng.					
33			" Edith Ada F.		F	Daughter	S	December	1908	2	Sask.	—		English	Canad.	Method.		Eng.														No	No	Eng.					
34	162	162	Johnson, Erik	Sec. 12-27-13 W2	M	Head	M	December	1870	40	Sweden	1905	1909	Swede	Canad.	Lutheran	Farmer			W												Yes	Yes	Swed. Eng.					
35			" Henning		M	Brother	S	November	1880	30	Sweden	1907	pa	Swede	Swed.	Luth.	Farmer			W												Yes	Yes	Swed. Eng.					
36			Hillene, Erik		M	Brother-in-law	M	May	1879	32	Sweden	1910	pa	Swede	Swed.	Luth.	Farmer			W												Yes	Yes	Swed.					
37			Erickson, John		M	Farmer	M	March	1838	73	Sweden	1910	pa	Swede	Swed.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Swed.					
38			" Marie		F	Mother	M	December	1846	64	Sweden	1910	pa	Swede	Swed.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Swed.					
39			" Paul		M	Son	S.	January	1903	8	Sweden			Swed.	Swed.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Swed. Eng.					
40			" John		M	Son	S	May	1911	1/12	Sask.	—		Swede	Swed.	Luth.		Eng.														No	No						
41	163	163	Abrahamson, Oscar	Sec. 32-26-13 W	M	Head	S.	July	1885	25	Sweden	1905	1909	Swede	Canad.	Luth.	Farmer			W												Yes	Yes	Swed. Eng.					
42			" Jonas		M	Brother	S.	February	1881	30	Sweden	1905	1909	Swede	Canad.	Luth.	Farmer			W												Yes	Yes	Swed. Eng.					
43			" Maria		F	Sister	S.	June	1888	22	Sweden	1910	—	Swede	Canad.	Luth.		Eng.														Yes	Yes	Swed. Eng.					
44	164	164	Sibley, Henry George	Sec. 15-26-13 W	M	Head	S.	June	1886	24	England	1903		English	Canad.	Ch. of Eng.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
45	165	165	Cuisin, Yves	Sec. 8-27-13 W	M	Head	S.	July	18[illegible]	27	Algeroff	1903	1906	French	Canad.	R. Cath.	Farmer			W												Yes	Yes	Fr.					Can.
46	166	166	Pollock, William	Sec. 10-27A-13 W2	M	Head	M	May	1864	47	Scotland	1871		Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
47	167	167	Lyon, Rachard	Sec. 9-27A-13 W2	M	Head	S	November	1886	25	Scotland	1907		Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
48	168	168	McCready, Archibald	Sec. 2-27-13 W2	M	Head	M	April	1862	49	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					
49			" Hannah		F	Wife	M	May	1867	44	Sask.			Scotch	Canad.	Presb.		Eng.														Yes	Yes	Eng.					
50			" Henry		M	Son	S	September	1895	15	Ont.			Scotch	Canad.	Presb.	Farmer			W												Yes	Yes	Eng.					

Rev. K.T.